

**MOVEMENTS OF RIDERS ON THE TRACK**

EVOLUTION DES COUREURS SUR LA PISTE

EVOLUCION DE LOS CORREDORES EN PISTA

- 1** for not holding his/her line during the final sprint
pour avoir quitté sa ligne pendant le sprint final
por desviarse de su línea durante el sprint final
- 2** for riding on the blue band during the sprint
pour avoir roulé sur la côte d'azur lors du sprint
por pasar por la zona azul durante el sprint
- 3** for deliberately riding on the blue band during the race
pour passage volontaire sur la côte d'azur au cours de l'épreuve
por pasar de forma intencionada por la zona azul en el transcurso de la prueba
- 4** for not having held his/her line during the last 200 meters of the race
pour ne pas avoir tenu sa ligne dans les 200 derniers mètres de l'épreuve
por no mantener su línea en los últimos 200 metros de la prueba
- 5** for irregular movement to prevent his opponent from passing
pour manœuvre illicite ,faite pour empêcher son adversaire de passer
por maniobra irregular para impedir el paso de su oponente
- 6** for dangerous riding in the final bend
pour manœuvre dangereuse dans le dernier virage
por maniobra peligrosa en la última curva
- 7** for dangerous riding during the race
pour manœuvre dangereuse au cours de l'épreuve
por movimientos peligrosos durante la prueba
- 8** for entering the sprinter's lane when the opponent was already there
pour être entré dans le couloir des sprinters alors que son adversaire s'y trouvait déjà
por entrar en el pasillo de sprinters cuando estaba ocupado por su adversario

- 9** for moving down towards the inside of the track when a rival was already there
pour s'être rabattu vers l'intérieur alors que son concurrent s'y trouvait déjà
por movimiento brusco hacia el interior donde se encontraba su oponente
- 10** for moving down towards the inside of the track and forcing the other competitor off the track
pour s'être rabattu à la corde obligeant ainsi son adversaire à sortir de la piste
por desplazamiento hacia el interior forzando a su adversario a salir de la pista
- 11** for crowding his/her opponent with the intention of causing him to slow down
pour avoir tassé l'adversaire dans le but de le faire ralentir
por presionar cerrando al adversario para obligarle a disminuir su marcha
- 12** for moving outward with the intention of forcing the opponent to go up
pour avoir dévié de sa trajectoire et conduit son adversaire vers l'extérieur de la piste
por presionar cerrando al adversario para obligarle a subir hacia el exterior
- 13** for going down too quickly after overtaking his/her opponent
pour s'être rabattu trop rapidement après avoir dépassé son adversaire
por descender demasiado rápido y cerrar a su adversario después de adelantarle
- 14** for deliberate and flagrant fault against ...
pour faute flagrante et volontaire contre ...
por acción flagrante y voluntaria en contra de ...
- 15** for causing the crash of his/her opponent
pour avoir provoqué la chute de son adversaire
por provocar la caída de su adversario
- 16** for having blocked an opponent
pour avoir gêné son adversaire
por acciones de bloqueo sobre su oponente
- 21** for pushing his/her rival
pour avoir poussé son adversaire
por empujar sobre su oponente



A WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA

B FINE
AMENDE
MULTA

BEHAVIOUR
COMPORTEMENT
COMPORTAMENTO

17 for being late at the start line
pour retard au départ
por presentarse con retraso a la linea de salida

19 for incorrect gestures
pour geste incorrect
por realizar gestos incorrectos

20 for incorrect behaviour
pour comportement incorrect
por comportamiento incorrecto

23 for incorrect behaviour or disrespect towards an official
pour comportement incorrect envers un commissaire
por comportamiento incorrecto hacia un comisario

27 for protest with hands off handlebar
pour avoir levé la main en guise de protestation
por realizar gestos de protesta levantado las manos del manillar

30 for ignoring commissaires instructions to leave track after being overlapped
pour avoir ignoré les intructions des commissaires de quitter la piste apres avoir été rejoint par son adversaire
por haber ignorado las instrucciones de los comisarios de salirse de la pista después de haber sido alcanzado por su adversario

31 for failure to obey commissaires instructions
pour avoir ignoré les instructions des commissaires
por haber ignorado las instrucciones de los comisarios

32 for failing to maintain proper control of the bicycle
pour ne pas être arrivé à maintenir le contrôle du vélo
por no haber conseguido mantener la bicicleta bajo control

33 for taking off their helmet when on the track after passing the finish line
pour avoir enlevé son casque sur la piste après avoir franchi la ligne d'arrivée
por haberse quitado el casco después de cruzar la meta

RACE NUMBER
DOSSARD
DORSAL

18 for wearing only one number
pour avoir porté un seul dossard
por llevar un sólo dorsal

24 for folding or mutilating the race number
pour avoir plié ou modifié son dossard
por llevar el dorsal doblado o modificado

C RELEGATION
DECLASSEMENT
DESCLASIFICACION

D DISQUALIFICATION
DISQUALIFICATION
EXPULSION

ADVERTISING
PUBLICITE
PUBLICIDAD

22 for improper attire/advertising during the protocol ceremony
pour vêtement/publicité non conforme lors de la cérémonie protocolaire
por usar vestimentas/publicidad contraria a la ceremonia de protocolo

25 for improper advertising on national jersey or short
pour publicité non conforme sur le maillot / cuissard / équipement
por publicidad no aorizada en la vestimenta

SPARE MATERIAL
MATERIEL DE RECHANGE
MATERIAL DE RICAMBIO

29 for not being ready with extra wheels or other equipment at the start
pour insuffisance de matériel de rechange au départ
por no estar preparado con material de ricambio

INTERVENTION OF STAFF
INTERVENTION DE L'ENCADREMENT
INTERVENCION DE LOS ENTRENADORES

28 for using two persons to give information to the team / rider
pour avoir utilisé deux personnes pour informer son équipe / coureur
por utilizar dos personas para informar a su equipo / corredor

ABSENCES
ABSENCES
AUSENCIA

26 qualified to but did not start without justification
qualifié pour les et absent au départ sans justification
classificado para y ausente sin justificaciòn